



graфф 2011



www.graff.cil.pl

Firma GRAFF ma przyjemność przedstawić Państwu szeroką gamę wyrobów odzieży specjalistycznej, produkowanej dla wędkarzy, myśliwych, służb ochrony, pracowników leśnych, fotoreporterów i innych. W stałej ofercie (wiosna lato jesień zima) posiadamy kilka modeli kurtki, kilkanaście modeli kamizelek, odzież przeciwdeszczową, bluzę, spodnie, czapki, kapelusze itp. Na uwagę zasługują perfekcyjnie wykonane kamizelki, ze szczególną dbałością o wytrzymałość i funkcjonalność, co czyni je mianem poszukiwanych. Wyroby nasze wyróżnia spośród ofert innych firm bogata kolorystyka, wysoka jakość wykonania, trwałość, surowa elegancja oraz dbałość o każdy szczegół.

Do produkcji używamy najnowocześniejszych materiałów takich jak BRATEX, FLEX, POLARON X, WATER STOP, TEFLON, MERYL SKINLIFE, które pracują w THERMO SYSTEME dzięki temu wyroby sprawdzają się nawet w najcięższych warunkach klimatycznych. Nowością na rynku nadal pozostaje nasza białizna termo-aktywna, której linia nosi nazwę GRAFF BIOACTIV.

Projekty powstają w oparciu o dokładną analizę rynku, biorąc pod uwagę sugestie doświadczonych handlowców, ludzi związanych z branżą, jak i zwykłych użytkowników. Dzięki temu odbiorcą naszej odzieży jest nie tylko wędkarz, myśliwy, itd. ale również miłośnik pieszych wędrówek, rowerowych wycieczek, safari, elektryk, budowlanec, młodzież i dziecko. My zaspokoimy gustu najwybredniejszego klienta. Jesteśmy otwarci na propozycje kontrahenta, możemy uszyć wg załączonego wzoru i dowolnie dostarczonej tkaniny. Dzięki fachowej sile w biurze projektów opracujemy najbardziej wypracowany model i wdrożymy go do produkcji. Współpracujemy z wieloma znanymi firmami na terenie kraju jak i za granicą.



BRATEX daje nam komfort suchego mikroklimatu skóry. Pot wydzielany podczas wysiłku, wydany zostaje niemal natychmiast na zewnątrz do otoczenia, dzięki czemu skóra normalnie oddycha i nie mamy wewnątrz ubioru przykrego uczucia wilgoci. Dlatego odzież uszyta z BRATEX-u sprawi, że nawet w najcięższych warunkach klimatycznych, będziemy czuli się sucho, przyjemnie i bezpiecznie.

BRATEX gives comfort of dry microclimate for the skin. Sweat which is produced during physical activities is almost immediately let outside, therefore the skin can breathe in the natural way and there is no unpleasant moisture feeling inside the clothes. That is why clothes made of BRATEX get their users feel dry, comfortable and safe even in the hardest weather conditions.

BRATEX это комфорт сухого микроклимата кожи. Пот, появляющийся во время физического усилия, почти мгновенно, выделяется наружу в окружающую среду; благодаря тому, кожа свободно дышит, а у нас нет неприятного чувства влаги внутри одежды. По этому одежда, сшита из ткани BRATEX, гарантирует нам безопасность, так что будем чувствоваться сухо и комфортно, даже в самых тяжелых климатических условиях.

Odzież odszyta w systemie WATER STOP, dzięki zastosowaniu specjalnej membrany paroprzepuszczalnej jest nieprzewiewana i nieprzemakalna a jednocześnie oddychająca, co zapewnia komfort w użytkowaniu.

Clothes made in WATER STOP system, due to a special vapour-permeable membrane BRATEX, are wind- and water-repellent, and breathable at the same time, which ensures comfortable use.

Одежда, сшитая системой WATER STOP, благодаря применению специальной паропропускаемой мембраны BRATEX, является дышащей, но одновременно ветронепроницаемой и непроницаемой, что гарантирует комфортное ношение.

Tkanina pokryta powłoką TEFLON® nadaje jej maksymalną odporność na wodę i brud. Sprawia, że tłuste plamy i zabrudzenia są łatwo usuwalne.

Fabric coated with TEFLON® is characterized by high resistance for water and dirt. It makes that grease stains and dirt are easy to remove.

Верхний слой TEFLON®, дает ткани максимальную невосприимчивость к воде и грязи. Гарантируем, что жирные пятна и загрязнения можно легко удалить.

1) предотвращает проникновение загрязнений внутрь изделия;

2) отталкивает воду; загрязнения быстрее испаряются;

3) не препятствует воздухообмену;

4) Тefлон устойчив к спиртам, эфирам, щелочной чистке (смягчить пятну прохладной водой и гладить).



Несколько слов о нашей фирме.

Фирма „Graff” - одна из лидирующих компаний в производстве и продаже одежды для охотников и рыболовов в Польше.

Компания ведет свою историю с 1994 года. Именно тогда на территории Польши была зарегистрирована торговая марка „Graff”.

Актуальность и качество - залог популярности одежды „Graff” у покупателей. Эксклюзивные коллекции разрабатывают лучшие польские дизайнеры компании. Основным составляющим успеха компании „Graff” стало создание сильного, легко узнаваемого бренда, который увеличивает шансы компании на достижение поставленных задач развития, позволяет расширить сферу деятельности, охватить больший объем сегмента одежды для охотников и рыболовов на рынке.

Основная цель компании „Graff” состоит в формировании вкусов своих покупателей, обеспечении их модной, удобной и качественной одеждой, приносящей истинное эстетическое удовольствие своим владельцам.

Каждую весну мы обновляем наши коллекции новыми моделями одежды. В коллекциях „Весна-Лето”, „Осень-Зима” с удовольствием предлагаем Вам куртки, костюмы из полара, толстовки, свитера, жакеты, бриджи, брюки, короткие, брюки высокие с подтяжками, полужамбины, рубашки, футболки и шльцы, кепки, бейсболки, шапки и рукавицы. А так же у нас в ассортименте коллекции термобелья „Graff-Bioaktiv”. При производстве нашей одежды мы используем самые современные ткани Bratex, Water Stop, Teflon, Flex, Polaron X, Meryl-Skinlife.

Искренне надеемся, что наша продукция будет оценена по достоинству.



For hunting
& fishing





FLEX tkanina, dwuwarstwowa, której wierzchnia warstwa to miękka, bezszelastna gumka a spodnia warstwa to elastyczna dzianina. Takie połączenie sprawia, że tkanina FLEX jest wodoodporna, nie szeleści, jest bardzo wytrzymała.

FLEX - two ply fabric, which consists of outer soft noiseless elastic layer and inner stretchy fabric. Such combination makes FLEX fabric water repellent, noiseless, and highly durable.

FLEX - двухслойная ткань, которой верхней слой это мягкая, бесшумная резинка, а нижний слой это эластичный трикотаж. Такое соединение гарантирует, что ткань FLEX водонепроницаемая, не шумит и очень прочная.



THERMO-system

POLARON X jest wysokiej jakości materiałem zapewniającym utrzymanie optymalnej temperatury ciała, przy niewielkiej wadze materiału. Wszystkie produkty wykonane z POLARON X zapewniają komfort użytkownika bez względu na warunki atmosferyczne. Materiał ten dzięki nowoczesnej strukturze zapewnia swobodne oddychanie skóry (specjalna warstwa działająca pochłania wydzielony podczas wysiłku pot i odprowadza go na zewnątrz).

POLARON X is high quality material, which in spite of lightweight material guarantees the optimal maintenance of the body temperature. All products made of POLARON X assure the comfort in any weather condition. This fabric due to its modern structure allows the ease of skin breathing (special inner knitwear (being absorb sweat and keeps it outside).

POLARON X это материал высшего качества, который гарантирует поддержание оптимальной температуры тела, учитывая небольшую вес материала. Все продукты, сделаны из материала POLARON X, гарантируют комфорт, несмотря на атмосферические условия. Этот материал благодаря современной структуре обеспечивает свободное дыхание кожи (специальный внутренний слой трикотажа впитывает пот, накапливаясь во время физического усилия, и выводит его наружу).

THERMO-system System stosowania odzieży GRAFF w taki sposób (BRATEX + polar + bielezna termo aktywna) aby dawała maksymalną ochronę przed chłodem i wilgocią zapewniając wewnątrz stałą cyrkulację powietrza, dzięki czemu będziemy mieli wysoki komfort w użytkowaniu.

THERMO-system is the system of combining GRAFF clothing items in the following way (Bratex + fleece + thermo active underwear) which gives top protection from cold and moisture, ensuring continuous inner air circulation what gives user comfort of use.

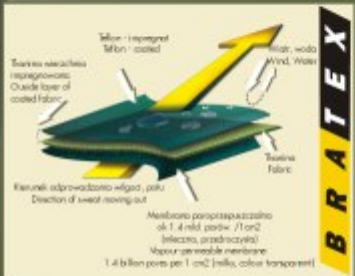
THERMO-system это система применения одежды GRAFF таким образом (Bratex + полар + термоактивное белье), чтобы создать максимальную защиту от холода и влаги, гарантирует постоянную циркуляцию воздуха внутри.



MERYL SKINLIFE sprawia, że bielezna doskonale odprowadza wilgoć na zewnątrz, szybko schnie nie powodując przykrego zapachu potu. Bielezna z linii GRAFF BIOACTIV jest bakteriostatyczna, delikatna, sprężysta, idealnie przylega do ciała.

MERYL SKINLIFE makes the underwear easily allow body moisture to escape outside. It also dries quickly without leaving an unpleasant smell of sweat. GRAFF BIOACTIV underwear line is bacteriostatic, soft and tightly fits the body.

Специализированное термоактивное белье GRAFF-BIOACTIVE обладает исключительными термоизоляционными свойствами (защищает кожу от перегрева и переохлаждения), совершенно отводит влагу наружу; быстро сохнет, не производит неприятного запаха пота. Белье GRAFF-BIOACTIVE является бактериостатическим, антиаллергическим, нежным, эластичным и плотно прилегающим к телу. Наше белье обладает вышереченными свойствами, благодаря применению специального воздухопроницаемого трикотажа „Meryl Skinlife“, сделанного из полиамидовых волокон и микроволокон, подвергнутого специальной обработке. „Meryl Skinlife“ это уникальная структура микроволокон покрытых ионами серебра.



BRATEX * dzięki specjalnej strukturze należy do rodziny paro przepuszczalnych oddychających tkanin, takich jak GORETEX, SIMPATEX, HYDROTEX. Jest to tkanina wierzchnia laminowana z membraną paro przepuszczalną (mleczną lub przezroczystą). Charakteryzuje się wysoką wodoodpornością i wiatroszczelnością, a zarazem przepuszcza pot w postaci pary wodnej na zewnątrz odzieży. Osiągane parametry: (od 3000 do 8000 mm H₂O wodoodporności i do 8000 g/m²/24h przepuszczalność pary) BRATEX zawięcza zastosowaniu specjalnej membrany o mikroporowej strukturze ok. 1,4 mlrd porów na cm², z których każdy jest dużo mniejszy niż kropla wody; jednak znacznie większy od cząsteczki pary wodnej. Woda nie może przeniknąć przez membranę, podczas gdy pot w postaci pary wodnej swobodnie przenika przez pory.

BRATEX thanks to a special structure belongs to a group of vapour permeability and breathable fabrics such as GORTEX, SIMPATEX, HYDROTEX. BRATEX it is an outer laminated fabric with a vapour permeable membrane (translucent or transparent). BRATEX is characterized by high wind- and water- repellent qualities, it also allows body moisture to escape easily. This fabric has exceptional parameters of water resistance (from 300 to 6000 mm H₂O) and vapour permeability (up to 5000 g/m²/24h). BRATEX* owes these features to a special membrane with microporous structure which has approximately 1,4 billion pores per 1 square centimeter and each of them is smaller than a drop of water. However, it is much bigger than a vapour molecule. Water is not allowed to penetrate through the membrane, whereas sweat in the form of water-vapour easily gets out through the pores.

BRATEX -это верхняя ламинированная ткань, обладающая паропроницаемой мембраной (молочного или прозрачного цвета). Характеризуется большой водонепроницаемостью, ветронепроницаемостью, и одновременно пропускает пот в виде водяного пара наружу одежды.

Достижимых параметров (с 300 до 6000 мм H₂O водонепроницаемости и до 5000 г/м²/24ч проницаемости пара) BRATEX® добился благодаря применению специальной микропористой мембраны - ок. 1,4 миллиарда пор на 1 квадратный сантиметр, каждый из которых намного меньше капли воды, однако гораздо больше молекулы водяного пара. Вода не в состоянии проникнуть сквозь мембрану, в то время как, в виде водяного пара, пот свободно проникает сквозь поры.





646-B

746-B



W dwuczęściowym komplecie zastosowano wysokiej klasy tkaninę BRATEX nowej generacji, charakteryzującą się najwyższymi parametrami wytrzymałości na uszkodzenia, jest zamiszowana, a więc miła w dotyku, a co najważniejsze nie szeleści. Dążąc do stworzenia produktu idealnego zastosowano najnowsze rozwiązania techniczne m.in. klejone szwy, system zakładki materiału ułatwiający ruch w rękawach kurtki i nogawkach spodni, dużo kieszeni, ładownice na amunicję.

Two item set is made of high quality new generation BRATEX fabric, which is extremely durable and being suede fabric, it is pleasant in touch. What is the most important, it is also soundless. In order to create a perfect product, we used the most modern technologies, i.e. taped seams, sleeve and leg trousers folds which make user's movements easier as well as many pockets with ammunition pouches.

В комплекте использована высшего качества ткань BRATEX нового поколения, которая характеризуется высоким параметром прочности, мягкая и приятная на ощупь и самое главное - не шелестит. Стремясь создать совершенный продукт используем новейшие технологии в деталях, такие как - непромокаемые швы, анатомический покрой куртки который не сковывает движений, много удобных карманов, а так же внешние боковые карманы в куртке имеют два патронташа.



Kurtka Lowiecka 646 B

Kolor: oliv
Tkanina BRATEX
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Klejone szwy.
System zakładki ramiona.
Zewnętrzne kieszenie z ładownicami na amunicję.
Kieszon na rękawie z chowaną opaską odbłaskową.
Bezpieczna kieszeń wewnątrz.

Spodnie Lowieckie 746 B

Kolor: oliv
Tkanina BRATEX
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
w dwóch długościach 176 i 182.
Podszewki z siatki.
Kieszon boczna i tylna zapinane na napy.
Kieszon na nóż.
Gumowe troki w nogawkach.
Regulowane w pasie.



Hunting Jacket 646 B

Colour: Olive
Fabric: BRATEX
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Taped seams
Shoulder folds
Outer pockets with ammunition pouches
Sleeve pocket with a reflective band which can be hidden
Safe pocket inside

Hunting Trousers 746 B

Colour: Olive
Fabric: BRATEX
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL lengths: 172cm and 182cm
Mesh linings
Side pocket and back pocket with snap fasteners
Knife pocket
Elastic draw cords in the trouser-legs
Regulated waistline



Куртка охотничья 646-В.

Цвет: Оливковый.
Ткань: BRATEX.
Доступные размеры: S - M - L - XL - XXL - XXXL.
Свободный покрой куртки не сковывает движений.
Центральная двухклапанная молния с ветрозащитной планкой на кнопках.
Подбородок защищен от контакта с молнией.
Внешние боковые карманы с клапанами и молниями имеют два патронташа по 4 патрона.
Так же есть нагрудный внешний карман на молнии.
Удобные внутренние карманы.
Рукав оснащен карманом на молнии со съёмной, яркой повязкой для безопасности.
На манжетах регуляторы на застежке Velcro - "липучки".
Проклеенные швы не пропускают воду внутрь.
Низ куртки и карманы имеют стяжку из эластичного шнурка с фиксатором.

Брюки охотничьи 746-В.

Цвет: Оливковый.
Ткань: BRATEX.
Доступные размеры: S - M - L - XL - XXL - XXXL.
два варианта длины - 176 и 182 см.
Регулировка в талии.
Сетчатая подкладка.
Боковые карманы на шнурках и задние карманы с клапанами на кнопке.
Так же есть два боковых кармана и карман для ножа.
Низ штанин имеют стяжку из эластичного шнурка с фиксатором.



can be used in THERMO - system



649-B-L



149-B-L



Hunting Jacket 649 B L

Forest pattern
BRATEX fabric
Available sizes S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Reflective band placed in a sleeve pocket.
Darts in arms and on elbow enables free movements.
Lots of practical pockets.
Ammunition pouches.
Undetachable hood.

Hunting Cap 149 B L

Forest pattern.
BRATEX fabric.
Mesh lining
Stay in shape peak
Reflective band hidden in a pocket
Two adjustable sizes 54 56 58 and 58 60 62

Hunting Trousers 749 B L

Forest pattern.
BRATEX fabric
Available sizes: S, M, L, XL, XXL, XXXL
In lengths 176 -182
Mesh lining
Front and back pocket with snap fasteners
Trousers-legs with zippers and elastic draw cords
Trousers with suspenders with detachable yoke
Regulated waistline



749-B-L



Куртка охотничья 649-B-L.

Цвет: лес.
Ткань: BRATEX.
Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Рукав оснащен карманком на молнии со съёмной, яркой повязкой для безопасности.
Выточки на плечах и локтях гарантируют свободу движениям.
проклеенные швы не пропускают воду внутрь.
Уплотнение ткани на плече.
Подкладка из микропалара.
Много удобных карманов.
Карманы имеют два патронажа.
На спине два больших, универсальных кармана с застежкой-молнией.

Кепка охотничья 149-B-L.

Цвет: лес. Ткань: BRATEX.
Подкладка из сетки.
Козырек у кепки можно сложить пополам и спрятать в карман.

Оснащена карманком на молнии со съёмной, яркой повязкой для безопасности.
Плавная регулировка в 2-х размерах 54 -56 -58 и 58 -60 -62.
Брюки охотничьи, высокие на подтяжках. 749-B-L.

Цвет: лес.
Ткань: BRATEX. Размеры: S - M - L - XL - XXL - XXXL.
Длина 176 -182 см.
Подкладка из сетки.

Боковой и задний карман на кнопке.
Ширина низа брюк регулируется молнией, так же имеет стержень из эластичного шнура с фиксатором.
Брюки имеют съёмную ступку с подкладкой из микропалара, шлевки под широкий поясной ремень.
Удобная регулировка подтяжек по росту и регулировка в поясе.

Съёмные подтяжки.

Kurтка Lowiecka 649 B L

Kolor: las
Tkanina BRATEX.
Dostępne rozmiary: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Opaska odbłaskowa w kieszonce na rękawie.
Zaszewki w ramionach i w łokciu umożliwiają swobodę ruchu.
Wiele praktycznych kieszeni.
Ładownica na amunicję.

Nieodpinany kaptur.

Czapka Lowiecka 149 B L

Kolor: las
Tkanina BRATEX.
Podszewka z siatki.

Daszek zapamiętujący kształt.

Opaska odbłaskowa ukryta w kieszonce.
Płynna regulacja w 2 rozmiarach 54 56 58 i 58 60 62.

Spodnie Lowieckie 749 B L

Kolor: las
Tkanina BRATEX.
Rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.
W długościach 176 182.

Podszewka z siatki.

Kieszeń boczna i tylna zapinana na parę.

Rozpinane na zamek i regulowane nogawki u dołu.

Spodnie na szelkach z odpinanym karczkiem.

Regulowane w pasie.

Uszyty z tkaniny BRATEX nowej generacji, przyjemnej w dotyku, zamiszowanej, nieszeleszczącej i jednocześnie wytrzymałej na uszkodzenia. W trzyczęściowym komplecie zastosowano najnowocześniejsze rozwiązania techniczne m.in. klejone szwy, system zakładki materiału w rękawach kurtki i nogawkach spodni ułatwiający ruch, rozpinane nogawki u dołu spodni, odpinane szelki, specjalna opaska odbłaskowa w czapce. Nowością jest wersja kolorystyczna o wzorze lasu liściastego.

The set made of a new generation BRATEX suede fabric which is pleasant in touch, soundless and durable. In tree item suit was applied the newest technology i.e. glued seams, folds on sleeves of the jacket and the trouser-legs which allow easy movements, trouser-legs with zippers, detachable suspenders as well as a reflective band in cap. The novelty is the deciduous forest pattern color way.

Комплект пошит из ткани BRATEX нового поколения, приятная на ощупь, не шумит, прочная. Комплект состоит из трех частей - куртки, полукомбинезон и кепки. Все швы проклеены. Анатомической покроей комплекта дает свободу движениям. Подкладка из микропалара. Ширина низа брюк регулируется молнией, съёмные лямки. Безопасности. В кепке специальная съёмная, яркая повязка для безопасности. Новинка пошита из новой цветовой гаммы - лиственный лес.



634-2



434-2



Kurtka Myśliwska 634 - 2

Kolor: oliv.
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.
Wysokiej jakości tkanina bawełniana.
Ekskluzywna podszewka wewnątrz.
Obszerna kieszenie zewnętrzne.
Kieszonka na radiotelefon.
Wewnętrzna kieszeń na dokumenty.
Dwu sruwakowy zamek.
Elegancki fason na każdą okazję.



Hunting Jacket 634 2

Colour: Oliv.
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.
High quality cotton fabric.
Exclusive inner lining.
Spacious outer pockets.
Pocket for radiotelephone.
Inner pocket for documents.
Two way zipper.
Elegant style for every occasion.



Куртка охотничья 634-2

Цвет оливковый.
Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Высокое качество хлопка.
Отличная внутренняя подкладка.
Большие внешние карманы с клапанами.
Нагрузочный внешний карман на молнии.
Есть карман для мобильного телефона.
Жилет охотничий 434-2.
Цвет оливковый. Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Высокое качество 100% хлопка. Отличная внутренняя подкладка.
Большие внешние карманы с клапанами.
Два внешних боковых кармана.
Нагрузочный внешний карман на молнии.
Внутренний карман.
Центральная застежка-молния.
Низ жилета имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.
Внутри на талии так же стяжка из эластичного шнура с фиксатором.
Стильный фасон жилета.



Komplet Myśliwski Letni. Stylizowany na myśliwski komplet odzieży letniej. Odszyty z wysokiej jakości tkaniny bawełnianej, która nadaje mu ekskluzywny charakter. Bardzo praktyczny na różne okazje dla tych, którzy na co dzień lubią ubierać się elegancko z lekkim akcentem myśliwskim.

The summer clothing set in the hunting style. It was sewn with high quality cotton fabric, which gives an exclusive look. The set is very practical and suitable for various occasions. It is very good for those who like elegant style inspired by the hunting design.

Демисезонная куртка и жилет пошита из 100% хлопка высокого качества. Хлопок - волокно растительного происхождения, который делает одежду мягкой и приятной.
Преимущества хлопка: Носкость. Мягкость. Эластичность. Хорошая поглощающая способность в теплое время.
Прочность при стирке. Здоровый, натуральный материал.
Очень практично и стильно для повседневной жизни и для тех, кто любит охоту.



820-KO-KR




820-KO



702-1

cotton


EXCLUSIVE

 **Spodnie Myśliwskie 702 1**
Kolor: oliw.
Dostępne w rozmiarach: S-M-L-XL-XXL-XXXL
w dwóch długościach 176 i 182.
Wysokiej jakości gruba tkanina bawełniana.
Gustowne obszycia z naturalnej skóry.
Kieszenie boczne i tyłne zamknięte na guziki
z rogów.
Kieszonka na nóż.
Regulacja w pasie umożliwia dopasowanie rozmiaru.

Koszula Myśliwska z długim rękawem 820 KO
Koszula Myśliwska z krótkim rękawem 820 KO-KR
Kolor: krata w tonacji oliw.
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Wysokiej jakości bawełna.
Zamknięta na guziki z rogów.
Naszywane kieszenie z patkami.
Elegancki krój.

 **Hunting Trousers 702 1**
Colour: Olive
Available sizes S-M-L-XL-XXL-XXXL
in two lengths 176 and 182
High quality thick cotton fabric
Tasteful contrast fabric made of leather
Side and back pockets with angler buttons
Knife pocket
Waistline regulation enables size adjustment

Hunting Shirt 820 KO
Hunting Shirt with short sleeves 820 KO-KR
Colour: olive check
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
High quality cotton
The shirt with angler buttons
Flap pockets
Elegant cut

 **Брюки охотничьи 702-1.**
Цвет оливаковый.
Доступны в размерах S, M, L, XL, XXL,
XXXL. Длина 176см и 182см.
Высокого качества плотный хлопок.
Оригинальные вставки из натуральной кожи.
Боковые и задние карманы имеют пуговицы.
Так же есть карман для ножа. Регулировка брюк
в талии.
Рубашка охотничья 820-KO.
**Рубашка охотничья с коротким рукавом 820-
KO-KR.**
Цвет: Оливковый в клетку.
Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Высококачественный хлопок.
Накладные карманы с клапанами на пуговицах.
Стильный покрой





can be used

Komplet myśliwski EXCLUSIVE. Komplet dla myśliwych, którzy cenią sobie myśliwski elegancki wygląd. Połączenie funkcjonalności i dobrego smaku. Użyty materiał sztruks i wysoka jakość wykończenia gwarantują to, że nabywca będzie czuł się ekskluzywnie, dostojnie, dając wzór do naśladowania innym myśliwym.

Hunting Set EXCLUSIVE.

The set for those who appreciate elegant hunting look. It is a combination of functionality and good taste. The use of corduroy and high quality of finishing make that user will feel exclusive and dignified, which may serve as an example for other hunters to follow.

Комплект охотничий Эксклюзив. Комплект для тех, кто ценит охотничий, элегантный внешний вид. Сочетание функциональности и хорошего вкуса. Использована ткань вельвет и высокое качество пошива, что обеспечивает практичность и комфорт. Вельвет это плотная хлопчатобумажная или синтетическая ткань, имеющая на лицевой поверхности продольные ворсовые полосы (рубчики). Вельветовая ткань очень прочная, уютная, красивая, эластичная и мягкая на ощупь. Она не мнется, не пачкается и довольно долго носится.

Czapka Myśliwska 115 1

*Kolor: oliv.
Gustowne połączenie sztruksu z inną tkaniną.
Wykończenia wewnątrz ekskluzywną podszewką.
Na bokach wentryzniki.
Daszek zapamiętujący kształt.
Kamizelka Myśliwska 415 1
Kolor: oliv.
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Wysokiej jakości sztruks.
Gustowne obszycie z innej tkaniny.
Ekskluzywna podszewka wewnątrz.
Obszerne kieszenie zewnętrzne.
Kieszeń na plecach.
Wewnętrzna kieszeń na dokumenty.*

Spodnie Myśliwskie 715 1

*Kolor: oliv.
Dostępne w rozmiarach S-M-L-XL-XXL-XXXL
w dwóch długościach 176 i 182.
Wysokiej jakości tkanina sztruks.
Gustowne obszycie z innej tkaniny.
Kieszeń boczna i tylna zamknięte na nąpkę.
Kieszeń na nóż.
Regulacja w pasie ułatwia dopasowanie rozmiaru.*

415-1



115-1



Hunting Cap 115 1

*Colour: Oliv
Size adjustment
Tasteful combination of corduroy with contrast fabric.
Exclusive inner lining
Side vent holes
Stay in shape peak
Hunting Vest 415 1
Colour: Oliv
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
High quality corduroy
Tasteful contrast fabric
Exclusive inner lining
Spacious outer pocket
Back pocket
Inner pocket on documents*

*Hunting Trousers 715 1
Colour: Oliv
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
in two lengths 176 and 182
High quality corduroy
Tasteful contrast fabric
The side and back pocket with snap fasteners
Knife pocket
Waistline regulation enables size adjustment*



715-1



Кепка охотничья 115-1.

*Цвет оливковый. Плавная регулировка размера кепки.
Вельвет скомбинирован с другой тканью.
Отличная внутри подкладка. Боковые вентиляционные отверстия.
Козырек запоминает форму.
Жилет охотничий 415-1.
Цвет оливковый. Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Высокого качества вельвет скомбинирован с другой тканью.
Отличная подкладка. Большие внешние карманы.
Наступный внешний карман на молнии.
Карман на спине. Внутренний карман для документов.
Брюки охотничьи 715-1.
Цвет оливковый.
Доступны в размерах S, M, L, XL, XXL, XXXL. Длина 176см и 182см.
Высокого качества вельветовая ткань. Сочетание с другой тканью.
Боковые карманы и задние на кнопках. Есть карман для ножа.
Регулировка брюк в талии.*



seria 300 Line 300

535 - P-2



POLARON X is of high quality thermo active fabric (its special inner knitwear lining absorbs sweat and keeps it outside). This fabric due to modern structure allows to maintain the constant body temperature even in low temperatures. All products made of POLARON X assure the comfort in any weather conditions. The low weight of a fabric, pleasant in touch structure as well as modern look makes that garments made of POLARON X are desirable products among hunters, fishermen and hill walking lovers.

POLARON X to wysokiej jakości dzianina termo aktywna (warstwa wewnętrzna dzianiny absorbuje wydzielany podczas wysiłku pot i odprowadza go na zewnątrz). Dzięki specjalnej strukturze materiału, zapewnia utrzymanie stałej temperatury ciała nawet w niskich temperaturach. Daje w ten sposób komfort użytkowania bez względu na warunki atmosferyczne. Niska waga, miły, ciepły chwyt nowoczesny wygląd sprawiają, że wyroby odzite z materiału POLARON X cieszą się powodzeniem wśród myśliwych, wędkarzy, miłośników pieszych wędrowek.

POLARON X-гарантируют комфорт, несмотря на погодные условия. Этот материал благодаря современной структуре обеспечивает свободное дыхание кожи (специальный внутренний слой трикотажа впитывает пот, появляющийся во время физического усилия, и выводит его наружу).



Bluza 535 P 2

Kolor oliv.

Dostępna w rozmiarach: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina sztruks i POLARON X 200.

Obszerne kieszenie zewnętrzne zapinane na guzik rogowy lub z tworzywa.
Gustowne obszyta z kontrastowej tkaniny i imitacji skóry.

Dwu suwakowy zamek pozwalający na rozpięcie bluzy od dołu.
Elegancki myśliwski krój.
Wykończenie na wysokim poziomie.
Idealna na chłodniejsze dni.



Fleece Sweatshirt 535 P 2

Color Oliv

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Fabric: Fleece POLARON X 300

Spacious outer pockets with angler or angler imitation buttons
Tasteful contrast fabric and imitation of leather
Two way zipper fastening
Elegant hunting cut
High quality finishing
Perfect for cool weather

Two way zipper fastening
Elegant hunting cut
High quality finishing
Perfect for cool weather



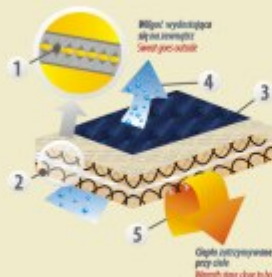
Толстовка 535-P-2

Цвет олив.

Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Ткань комбинированная полар POLARON-X 200 + вельвет.

Большие внешние карманы на пуговицах.
Центральная двухзастежковая молния.

Подкладка из микропалара.
Низ толстовки имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.
Стильный охотничий дизайн.
Отделка на высоком уровне.
Идеально подходит для холодных дней.



POLARON
MATERIAL TERMOAKTYWNY





CELNY TRAF METКИЙ ВЫСТРЕЛ

CELNY TRAF

HIT THE TARGET

can be used in THERMO - system



100



Siatka zapewniająca cyrkulację powietrza



Wzmocnienie na kolbę



Regulacja w pasie



403



Wzmocnione kieszenie na amunicję



Uchwyt na słuchawki



Czapka Strzelecka 100
Kolor czarny.
Tkanina "BIVER".
Płynna regulacja.
Daszek zapamiętujący kształt.
Z boku kieszonka na zamek.
Wstawki z siatki.

Kamizelka Strzelecka 403
Kolor czarny.
Dostępne rozmiary S-M-L-XL-XXL-XXXL.
Tkanina "BIVER".
Kamizelka dla profesjonalistów.
Wytrzymała na uszkodzenia.
Pojemne kieszenie na amunicję.
Elementy z siatki zapewniające cyrkulację powietrza.



Shooting Cap 100
Colour: Black
Fabric "BIVER"
Smooth size adjustment
Stay in shape peak
Side zipper pocket
Mesh inserts
Shooting Waistcoat 403
Colour: Black
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Fabric „BIVER”
Waistcoat for professionals
Damage resistant
Spacious pockets with ammunition pouches
Mesh inserts enable air circulation



Стрелковая кепка 100.
Цвет: черный.
Ткань: Biver.
Плавная регулировка размера кепки.
Боковые вентиляционные отверстия.
Вставка из сетки.
Козырек запоминает форму.
С боку карманчик на застежке-молнии.
Стрелковый жилет 403.
Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Цвет: черный.
Ткань: Biver.
Жилет для профессионалов.
Прочная ткань.
Обширные и прочные карманы для патронов.
Элементы из сетки гарантируют циркуляцию воздуха.
Регулиция в талии.
С боку брелок для надувников.
Уплотнение ткани на плече для оружия.



954



956



953

SPORTWEAR

**Koszulka T shirts 953**

Kolor: oliw.

Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL

Naturalna gruba bawełna.

Nie jest alergiczna i elektrostatyczna.

Płaskie elastyczne i ozdobne szwy.

Nie obciera.

Koszulka Polo 956

Kolor: melanz.

Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL

Mieszanka dzianiny bawełnianej.

Doskonale odprowadza wilgoć.

Gustowne zestawienie kolorystyczne

Koszulka T-shirt 954

Kolor: oliw.

Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL

Naturalna dzianina bawełniana.

Nie jest alergiczna i elektrostatyczna.

Płaskie elastyczne szwy.

**T Shirt 953**

Colour: Oliv

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL

Natural thick cotton

T shirt is not allergenic and electrostatic

Flat, elastic and decorative seams

It doesn't chafe

Polo Shirt 956

Colour: Melange

Available sizes: SMLXLXXLXXXL

Mix of cotton knitwear

Moisture is drained away

Tasteful coloristic combination

T-Shirt 954

Colour: Oliv

Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL

Natural cotton knitwear

T shirt is not allergenic and electrostatic

Flat, elastic and decorative seams

**Футболка 953**

Цвет олив. Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.

Натуральный плотный хлопок.

Не аллергичен.

Плоские, эластичные и обработанные швы.

Полный комфорт при ношении.

Футболка-поло 956.

Цвет светло-коричневый.

Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.

Ткань: хлопок.

Удобна в ношении.

Футболка 954.

Цвет: оливковый.

Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.

Ткань: натуральный хлопок.

Не аллергична.

Плоские, эластичные и обработанные швы



+ POLARON
MATERIAL TERMOAKTYWNY



568-WS



Odzież odszyta w systemie WATER stop dzięki zastosowaniu specjalnej membrany BRATEX jest nieprzewiewana i nieprzemakalna, a jednocześnie oddychająca, co zapewnia komfort w użytkowaniu.

Clothing made in WATER stop system thanks to a special vapour permeable BRATEX membrane, which makes it wind and water repellent as well as breathable, what ensures high comfort of use.

Одежда, сшита системой WATER STOP, благодаря применению специальной паропроницаемой мембраны BRATEX, является дышащей, но одновременно ветронепродуваемой и непромокаемой, что гарантирует комфортное использование.



Kurtka Polarowa water stop 568 WS
Kolor: oliw.
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina POLARON X 400 + membrana BRATEX.
Nie przewiewna i przeciwdeszczowa.
Elegancki myśliwski krój.
Gustowne obszyta z kontrastowej tkaniny.
Idealna na niepogodę.

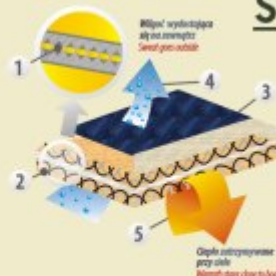


Fleece Jacket water stop 568 WS
Colour: Oliv
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Fabric: POLARON X 400 fleece + BRATEX membrane
Wind and water resistance
Smart hunting cut
Tasteful contrast fabric
perfect for bad water.



Куртка из полара влаго и ветронепроницаема.
water stop 568 WS
Цвет: олив.
Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Ткань комбинированная - полар POLARON-X 400 + мембрана BRATEX.
Внешние боковые карманы на молнии.
Внутренний большой карман.
Карман на рукаве с клеткой.
Так же есть наружный вместитель карман на молнии.
Прочная центральная двухзащелковая молния.
Подбородок защищен от контакта с молнией.
Низ куртки и рукава имеют стяжку из эластичного шнурка с фиксатором.
Стелька на войлочном диске.
Отделка на высочайшем уровне.

seria 400 Line 400



POLARON
MATERIAL TERMOAKTYWNY

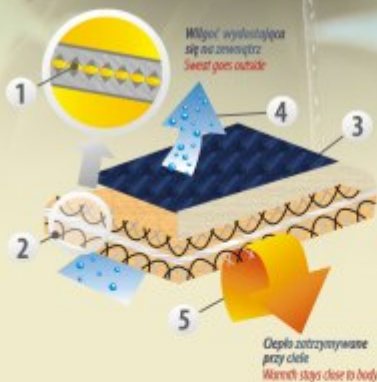


442-P



542-P

seria 400 Line 400



1. Mikroskopijne torebki powietrzne zapewniające izolację termiczną
Microscopic air capsule gives thermal isolation
2. Działina POLARON X
POLARON X fabric
3. Warstwa nie mechająca się (anty-pilling)
Non pilling layer
4. Wilgoć (pot) wydostająca się na zewnątrz
Sweat goes outside
5. Ciepło zatrzymywane przy ciele
Warmth stays close to body

POLARON MATERIAL TERMOAKTYWNY



Bluza z Polaru 542 P
Kolor oliv.
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina polar POLARON X 400
Obszycia z tkaniny BRATEX.
Kieszenie zapinane na zamek.
Kieszeń wewnętrzna.
Mocny dwusznakowy zamek.
Kamizelka z Polaru 442 P
Kolor oliv.
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina polar POLARON X 400
Obszycia z tkaniny BRATEX.
Kieszenie zapinane na zamek.
Kieszeń wewnętrzna.
Mocny dwusznakowy zamek.



Fleece Sweatshirt 542 P
Colour: Olive.
Available sizes: S MLXLXXLXXXL
POLARON X 400 fleece fabric
Contrast fabric made of BRATEX
Zipper pockets
Inside pocket
Strong two way zipper

Fleece Vest 442 P
Colour: Olive
Available sizes: S MLXLXXLXXXL
POLARON X 400 fleece fabric.
Contrast fabric made of BRATEX
Zipper pockets
Inside pocket
Strong two way zipper



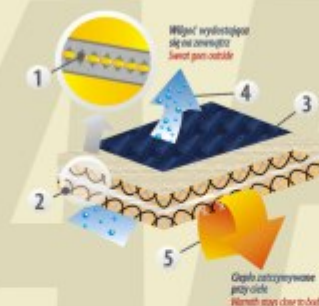
Толстовка из полярки 542-P
Цвет олива.
Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL
Ткань думбизированная - поляр POLARON-X 400 + BRATEX.
Внешние боковые карманы на молнии.
Два внутренних боковых кармана.
Прочная центральная двухзащелочная молния.
Низ толстовки и рукава имеют связку из эластичного шнора с фиксатором.
Стильным охотничий дизайн.
Отделка на высоком уровне.
Идеально подходит для холодных дней.
Жилет из полярки 442-P
Цвет олива.
Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL
Ткань думбизированная - поляр POLARON-X 400 + BRATEX.
Внешние боковые карманы на молнии.
Два внутренних боковых кармана.
Прочная центральная двухзащелочная молния.
Низ жилета имеет связку из эластичного шнора с фиксатором.
Стильным охотничий дизайн.
Отделка на высоком уровне.



209-P



218-P



1. Mikroskopijne torebki powietrzne zapewniające izolację termiczną
Microscopic air capsule gives thermal isolation
2. Działanie POLARON X
POLARON X fabric
3. Warstwa nie mechająca się (anty-pilling)
Non pilling layer
4. Wilgoć (pot) wydostająca się na zewnątrz
Sweat goes outside
5. Ciepło zatrzymywane przy ciele
Warmth stays close to body

ODZIEŻ Z POLARU, DO STOSOWANIA W TERMOSYSTEMIE FLEECE THERMOSYSTEM CLOTHING

Odzież z polaru jest trwała w użytkowaniu, ciepła, miła w dotyku, a elegancki fason sprawia, że nadaje się na każdą okazję.

Fleece clothing is durable in using, hot, attractive in touch. Elegant fashion makes it perfect for every occasion.

Одежда из полара очень прочная, теплая и приятная на ощупь. Благодаря стильному фасону, можно носить в повседневной жизни.



Microfleece Tracksuit 209 P
Colour: Oliv
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Fabric: Microfleece POLARON X 200
Trousers with zipper pockets
Stand up collar with a zipper

Microfleece Tracksuit 218 P
Colour: Olive
Available sizes: SMLXLXXLXXXL
Fabric: POLARON X 300
Elegant contrast fabric made of BRATEX
Zipper pockets
Strengthened seat
Elastic draw cord in trouser-legs.



Dres z polaru 209 P
Kolor: oliv.
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina Mikro Polar POLARON X 200.
Kieszenie w spodniach zapinane na zamki.
Bluza zapinana pod szyją.

Dres z polaru 218 P
Kolor: oliv.
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina POLARON X 300
Gustowne obszycia z BRATEX u.
Kieszenie zapinane na zamki.
Wzmocnione siedzenie.
Gumowe troki w nogawkach.



Костюм из микрополара 209-P.
Цвет: олив.
Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Ткань: микрополар POLARON-X 200.
В брюках есть внешние боковые карманы на молнии.
Блуза имеет застёжку-молнию от груди до шеи.
Костюм из полара 218-P.
Цвет: олив.
Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Ткань: полар POLARON-X 300 + BRATEX.
Внешние боковые карманы на молнии.
Два внутренних кармана.
Карман на рукаве с кнопкой.
Центральная двухзастёжковая молния.
Низ блузы и рукава имеют стяжку из эластичного шнура с фиксатором.
Брюки имеют два боковых кармана, один сзади и на штанине.
Так же есть шлевки под широкий поясной ремень и молния впереди.
Низ штанин имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.
Стильный дизайн.

POLARON
MATERIAL TERMOAKTYWNY



SPORTWEAR

POLARON
 MATERIAL TERMOAKTYWNY


804-KO-P



815-S-P



Fleece

813-S-P



SPORTWEAR

**Koszula z Polaru 804 KO P**

Kolor: oliw.
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Tkanina polar POLARON X 200
 Zapinana na napy.
 Gustowne obszycia z BRATEX u lub trchly.

Sweter z Polaru 813 S P

Kolor: oliw.
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Tkanina polar POLARON X 300
 Akrylowy ściągacz pod szyją.
 Bezpieczna kieszeń na zamek.

Sweter z Polaru golf 815 S P

Kolor: oliw.
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Tkanina POLARON X 300
 Golf pod szyją wykonany z akrylu.
 Gustowne obszycia z BRATEX u.
 Bezpieczna kieszeń na zamek.

**Fleece Shirt 804 KO P**

Colour: Oliv
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Fabric: POLARON X 200 fleece
 Snap fastening
 Tasteful contrast fabric made of BRATEX or chamois

Fleece Jumper 813 S P

Colour: Oliv
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Fabric: POLARON X 300 fleece
 Acrylic polo neck
 Safe zipper pocket

Fleece Jumper polo neck 815 S P

Colour: Oliv
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Fabric: POLARON X 300 fleece
 Acrylic polo neck
 Tasteful contrast fabric made of BRATEX
 Safe zipper pocket

**Рубашка с длинным рукавом из полара 804-KO-P.**

Цвет олива.
 Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
 Ткань: полар POLARON-X 200.
 Рубашка на кнопках.
 Имеет накладной карман с клапаном на груди.

Свитер из полара 813.

Цвет олива.
 Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
 Ткань: полар POLARON-X 300.
 Имеет карман на молнии.

Свитер-гольф из полара 815-S-P.

Цвет олива.
 Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
 Ткань: полар POLARON-X 300.
 Комбинирован тканью Bratex.
 Имеет карман на молнии.

POLARON
 MATERIAL TERMOAKTYWNY




607-C
707-C



107-C



307-C



707-C-KR



104-C



104-C-M



104-OL



104-OL-M



107-OL



307-OL



707-OL-KR



Komplet wędkarski dla tych, którzy cenią sobie funkcjonalność, estetykę za rozsądną cenę. Wykonany z wysokiej jakości ekologicznej tkaniny bawełnianej. A specjalna struktura RIPSTOP gwarantuje trwałą odporność na rozzerwanie.

The fishing set was designed for people who appreciate functionality and esthetic look at a reasonable price the set is made of high quality ecological cotton fabric. Special RIPSTOP structure guarantees lasting tear resistance.

Комплект рыболовный для тех, кто ценит функциональность и комфорт за разумную цену. Изготовлен из экологической хлопковой ткани высокого качества. А специальная структура RIPSTOP гарантирует долгую прочность изделия. RIPSTOP - это вариант плетения ткани, когда через определенное количество нитей вплетается более толстая нить. Ткань с плетением RIPSTOP выглядит как бы в клеточку. Такое плетение значительно увеличивает прочность ткани на разрыв, практически не влияя на вес.

RIPSTOP



607-OL



707-OL



Czapka Wędkarska 107 C i 107 OL
 Kolor: moro 107 C.
 Kolor: oliv 107 OL.
 Płynna regulacja rozmiaru.
 Wysokiej jakości tkanina baseliana RIPSTOP.
 Duszak zapinany na sztyki.
 Mocne wykończenie.
 Z boku wentylacja.
Kapelusz Australijski 104 C i 104 OL
 Kolor: moro 107 C.
 Kolor: oliv 107 OL.
 Dostępne rozmiary: 54 56 58 60 62
 Wysokiej jakości tkanina RIPSTOP.
 Obrotowe rondo gęsto szelnowane.
 Z boku zapinania na nagi.
Kapelusz Australijski z Moskitierą 104 C M i 104 OL M
 Kolor: moro 104 C M.
 Kolor: oliv 104 OL M.
 Dostępne rozmiary: 54 56 58 60 62
 Wysokiej jakości tkanina RIPSTOP.
 Obrotowe rondo gęsto szelnowane.
 Z tyłu kieszeń na moskitierę.
Kamizelka Wędkarska 307 C i 307 OL
 Kolor: moro 307 C.
 Kolor: oliv 307 OL.
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.
 Wysokiej jakości tkanina RIPSTOP.
 Praktyczne kieszenie zewnętrzne.
 Kieszeń wewnętrzna.
 Estetyczne mocne wykończenie.
 Z boku zapinania na nagi.
Kurtka Wędkarska 607 C i 607 OL
 Kolor: moro 607 C.
 Kolor: oliv 607 OL.
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.
 Wysokiej jakości tkanina baseliana RIPSTOP.
 Podszewka z kieszeniami wewnętrznymi.
 Kieszenie zewnętrzne maszynowe i wpięte na radiotelefon.
 Zaszewki w ramionach umożliwiają swobodę ruchu.
 Kapłan zamocowany na stałe.
 Estetyczne mocne wykończenie.
 Zapinana na zamek.
Społnie Wędkarskie 707 C i 707 OL
 Kolor: moro 707 C.
 Kolor: oliv 707 OL.
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL w dwóch długościach 176 i 182.
 Wysokiej jakości tkanina baseliana RIPSTOP.
 Obrotowe boczne kieszenie zapinane na rzep.
 Tyłne kieszenie z patką.
 Kieszeń na nóg.
 Regulacja w pasie ułatwia dopasowanie rozmiaru.
 Zaszewki w kolanach zapobiegają ich wysychaniu.
Społnie Wędkarskie krótkie 707 C KR i 707 OL KR
 Kolor: moro 707 C KR.
 Kolor: oliv 707 OL KR.
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL w jednej długości.
 Wysokiej jakości tkanina baseliana RIPSTOP.
 Obrotowe boczne kieszenie zapinane na rzep.
 Tyłne kieszenie z patką.
 Kieszeń na nóg.
 Regulacja w pasie ułatwia dopasowanie rozmiaru.



Fishing Cap 107 C and 107 OL
 Camo 107 C.
 Olive 107 OL.
 Adjustable size.
 High quality cotton fabric RIPSTOP.
 Stay in shape peak.
 Strong finishing.
 Side vent holes.
Australian Hat 104 C and 104 OL
 Camo 104 C.
 Olive 104 OL.
 Available sizes 54 56 58 60 62
 High quality cotton fabric RIPSTOP.
 Wide brim is densely stitched.
 Side snap fasteners.
Australian Hat (Mosquito Net) 104 C M and 104 OL M
 Camo 104 C M.
 Olive 104 OL M.
 Available sizes 54 56 58 60 62
 High quality cotton fabric RIPSTOP.
 Densely backstitch wide brim.
 Back pocket for mosquito net.
 Side snap fasteners.
Fishing Vest 307 C and 307 OL
 Camo 307 C.
 Olive 307 OL.
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.
 High quality cotton fabric RIPSTOP.
 Practical side pockets.
 Inner pocket.
 Esthetic strong finishing.
Fishing Jacket 607 C and 607 OL
 Camo 607 C.
 Olive 607 OL.
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL.
 High quality cotton fabric RIPSTOP.
 The inner lining with pockets.
 Outer pocket for radiotelephone.
 Special darts in shoulders enable easy movements.
 Undetachable hood.
 Esthetic strong finishing.
 Zipper fastening.
Fishing Trousers 707 C and 707 OL
 Camo 707 C.
 Olive 707 OL.
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL in two lengths 176 and 182.
 High quality cotton fabric RIPSTOP.
 Spacious side velcro pockets.
 Back flap pocket.
 Knife pocket.
 Waistline regulation enables size adjustment.
 Darts in the knees prevent bagging.
Short Fishing Trousers 707 C KR and 707 OL KR
 Camo 707 C KR.
 Olive 707 OL KR.
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL in one length.
 High quality cotton fabric RIPSTOP.
 Spacious side pockets with velcro.
 Back flap pocket.
 Knife pocket.
 Waistline regulation enables size adjustment.



Кепка рыболовная 107-С и 107-OL
 Цвет камуфляж 107-С. Цвети оливк. 107 OL.
 Плавная регулировка размера.
 Высокое качество ткани RIPSTOP.
 Кзырек застегивается на кнопки.
 Прочная и удобная кепка.
 Имеет боковые вентиляционные отверстия.
Австралийская шляпа 104-С-104-OL
 Цвет камуфляж 104-С. Цвети оливк. 104-OL.
 Доступные размеры 54-56-58-60-62.
 Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP.
 Широкое поле шляпки. На боках есть кнопки.
Австралийская шляпа с противомоскитной сеткой 104-С-М и -104-OL-М
 Цвета камуфляж 104-С-М. Цвет оливк. 104-OL-М.
 Доступные размеры 54-56-58-60-62.
 Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP.
 Широкое поле шляпки.
 На боках есть кнопки.
 На заднем кармане для москитной сетки.
Жилет рыболовный 307-С и 307-OL
 Цвет камуфляж 307-С. Цвети оливк. 307-OL.
 Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
 Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP.
 Много функциональных карманов.
 Удобные внешние карманы.
 Есть внутренний карман.
 Отделочное прочное качество.
Куртка рыболовная 607-С и 607-OL
 Цвет камуфляж 607-С. Цвети оливк. 607-OL.
 Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
 Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP.
 Центральная двухпанельная молния с антивибрационной молнией на кнопках.
 Подшewка с карманами внутри.
 Так же есть молниевый внешний карман на молнии.
 Внутренние накладные карманы и карман для телефона.
 Определенной пошивкой в плечах обеспечивают свободное движение.
 Низ куртки и карманов имеет стяжку из эластичного материала с фиксатором.
Брюки рыболовные 707-С и 707-OL
 Цвет камуфляж 707-С. Цвети оливк. 707-OL.
 Доступны в размерах S, M, L, XL, XXL, XXXL в длине 176 и 182см.
 Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP.
 Есть пять боковых карманов с застежкой-липучкой.
 Задние карманы с клапаном на кнопках. Есть карман для ножа.
 Регулировка размера в талии. Брюки имеют застежку под молниевый ремень.
 Удлиненные на колени.
Брюки короткие рыболовные 707-С-KR и 707-OL-KR
 Цвет камуфляж 707-С-KR. Цвети оливк. 707-OL-KR.
 Доступны в размерах S, M, L, XL, XXL, XXXL в одной длине.
 Высокое качество ткани из хлопка RIPSTOP.
 Есть пять боковых карманов с застежкой-липучкой.
 Задние карманы с клапаном на кнопках.
 Есть карман для ножа.
 Регулировка размера в талии. Брюки имеют застежку под молниевый ремень.



314-B-1



316-B-1



716-B



116-B



Kamizelka Spinningowa 314 B-1

Kolor: oliv
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Tkanina: BRATEX.
 Wiele praktycznych kieszeni zapinanych na zamek lub rzep.
 Pojemna kieszeń na plecach, kilka kieszeni wewnętrznych.
 Zakładka z siatki na plecach zapewniają cyrkulację powietrza.
 Stójka z okrytowego ściągacza zabezpieczy przed otarciem.

Spodnie Wędkarskie 716 B

Kolor: oliv
 Rozmiary : S-M-L-XL-XXL-XXXL
 w długościach 176 182
 Tkanina BRATEX, podszywka z siatki.
 Kieszenie boczne i tylna.
 Po odpięciu nogawek mamy krótkie spodnie.
 Wzmocnienia na kolanach i siedzeniu.

Kamizelka Muchowa 316 B-1

Kolor: oliv
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Tkanina BRATEX, podszywka z siatki.
 Krótka idealna dla wędkarstwa muchowego.
 Wiele praktycznych kieszeni, zewnętrznych i wewnętrznych.

Fishing Cap 116 B

Kolor: oliv, szary
 Płynna regulacja w dwóch rozmiarach: 54 56 58 i 58 60 62
 Tkanina BRATEX.
 Obszerna daszek zapamiętujący kształt.
 Fartuch chroni kark przed słońcem.



Spinning Waistcoat 314 B-1

Colour: oliv
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Fabric: BRATEX
 Numerous practical pockets with zip or Velcro
 Spacious back pocket, several inner pockets
 Zip at the back enables air circulation
 Acrylic stand up collar protects neck skin from rubbing

Fishing Trousers 716 B

Colour: oliv
 Available in sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 in lengths of 176 182
 Fabric: BRATEX, lining mesh
 Side pockets and back pocket
 Detachable legs
 Strengthened knees and seat

Fly Fishing Waistcoat 316 B-1

Colour: oliv
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Shell: BRATEX fabric, lining: mesh
 Short jacket perfect for fishing
 Numerous practical outer and inner pockets
 Spacious back pocket
 Detachable back panel ensures air circulation

Fishing Cap 116 B

Colour: oliv, grey
 Sizes available in the range of: 54 56 58 60 62
 Fabric: BRATEX.
 Large stay in shape peak
 Back flap protecting neck from sunshine.



Спиннинговой жилет 314-B-1.

Цвет: олив.
 Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
 Ткань: BRATEX.
 Много функциональных, объемных и удобных карманов на молнии и застежке-липучке.
 Большой карман на спине, несколько внутренних.
 Стойка воротника обшита мягкой тканью.
 Подкладка из сетки, съемная часть на спине обеспечивает циркуляцию воздуха.
 Центральная застежка-молния.
 Рыболовные брюки 716-B.

Цвет: олив.

Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL для вариантов длины-176 и 182 см.
 Ткань: BRATEX. Подкладка сетчатая.
 Функциональные и удобные карманы по бокам и спине.
 Карманы на штанине на застежке-молнии.
 Штанины съемные, молнии мягкие козлы.
 Укрепления на коленях и сиди.
 Жилет для ловли на муху 316-B-1.

Цвет: олив.

Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
 Ткань: BRATEX. Подкладка сетчатая.
 Карманы идеальная для ловли на муху.
 Много функциональных, объемных и удобных карманов на молнии.
 Большой карман на спине, несколько внутренних.
 Подкладка из сетки, съемная часть на спине обеспечивает циркуляцию воздуха.
 Кепка для рыбака 116-B.

Цвет: олив, и серый.

Плотная регулировка в размерах: 54 56 58 и 58 60 62.
 Ткань: BRATEX.
 Широкий козырек запоминающей формы.
 Сзади вороток, защищающий шею от солнца.





FLEX tkanina dwuwarstwowa, której wierzchnia warstwa to miękka bezszelestna gumka, a spodnia warstwa to elastyczna dzianina. Takie połączenie sprawia, że tkanina FLEX jest wodoodporna, nie szeleści, jest bardzo wytrzymała, a co najważniejsze oddycha.

Kurtka odszyta z tkaniny FLEX ocieplona jest polarom POLARON X 300 odznacza się wyjątkową odpornością na wodę i wiatr, dzięki czemu doskonale sprawdza się w ekstremalnych warunkach jest trwała w użytkowaniu odporna na bród, rozdarcia i nie szeleści. Elegancki wygląd sprawia, że może posłużyć szerokiej gamie odbiorców.

FLEX two ply fabric which consists of soft and noiseless, rubber layer and inner elastic knitwear fabric. Such combination makes that FLEX fabric is waterproof, noiseless highly durable and what is the most important, it makes fabric breathable.

The jacket was sewn with FLEX fabric lined with POLARON 300 fleece. Its characteristic feature is water and wind resistance what makes this jacket suitable for extreme weather conditions. The jacket is noiseless, durable and tear and dirt resistant. Elegant looks makes that jacket may serve to wide range of receivers.

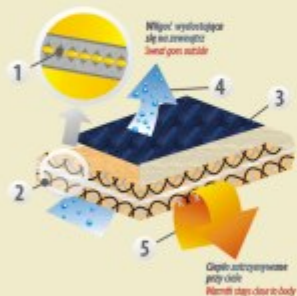
Логотип Flex + POLARON X-300. Схема Flex + схема POLARON X.

Куртка пошита из ткани Flex, утепленная пухом POLARON-X 300. Гарантирует исключительную стойкость к воде и ветру, поэтому прекрасно подходит для экстремальных условий. Она есть водонепроницаемая, не шелестит, так же очень прочная, устойчива к грязи и самое главное-дышащая. Подходит широкому кругу клиентов.

Flex-ткань состоит из двух слоев, наружный слой-мягкая бесшумная резинка, а нижний слой представляет собой эластичный трикотаж. Это сочетание гарантирует, что ткань Flex является водонепроницаемой, не шелестит, есть очень прочная, а главное дышащая.



608-F



1. Mikroskopijne tarczki powietrzne zapewniające izolację termiczną
Microscopic air capsule gives thermal isolation
2. Dżianina POLARON X
POLARON X fabric
3. Warstwa nie mechająca się (anty-pilling)
Non pilling layer
4. Wilgoć (pot) wydostająca się na zewnątrz
Sweat goes outside
5. Ciepło zatrzymywane przy ciele
Warmth stays close to body

608-F

POLARON
MATERIAŁ TERMOAKTYWNY



Kurtka FLEX 608 F

Kolor: oliv i melanz.
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.
Tkanina dwuwarstwowa FLEX.
Wewnątrz POLARON 300.
Kieszenie zewnętrzne i wewnętrzne.
Praktyczny wygląd i krój.
Nie przewiewna i przeciwdeszczowa.
Zapinana na zamek.



Jacket FLEX 608 F

Colour : Oliv
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
To ply fabric FLEX
Lined with POLARON 300
Outer and inner pockets
Practical and comfortable cut
Windproof and waterproof
Zipper fastening



Куртка Flex 608-F.

Цвет олива. Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Ткань из двух слоев FLEX. Внутри использована ткань POLARON-300.
Имеет внешние и внутренние карманы. Практичный и удобный покрой.
Не продувает и защищает от дождя.
Центральная двухзамковая молния.
Так же есть нагрудный внешний карман на молнии.
Удобные внутренние карманы.
Проклеенные швы не пропускают воду внутрь.
Низ куртки, манжеты и капюшон имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.

Profesjonalny komplet wędkarski
odszyty z tkaniny BRATEX o podwyższonych parametrach wodoszczelnych i paro przepuszczalnych (8000mm H₂O/8000g/m²/24h). W skład kompletu wchodzi: kurtka długa, kurtka krótka spinningowa, spodnie, czapka. Dzięki zastosowaniu klejonych szwów doskonale sprawdza się ciężkich warunkach klimatycznych.

Профессиональный комплект рыболовный пошит из ткани BRATEX с повышенными параметрами водонепроницаемости и паропропускаемости (8000mm H₂O/8000g/m²/24h). В состав комплекта входит куртка длинная, куртка спиннинговая, брюки и кепка. Благодаря применению проклеенных швов, можно носить в непогоду.

Professional fishing clothing set
is made of BRATEX fabric with improved water resistance and vapour permeability parameters (8000mm H₂O/8000g/m²/24h). The set consists of a long jacket, short spinning jacket, trousers and a cap. The taped seams make the clothing suitable for hard weather conditions.



THE BRATEX-system



626-1-B



Kurtka Wędkarska długa 626 B 1

Kolor: oliw
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina BRATEX, o podwyższonych parametrach wodoszczelnych i paro przepuszczalnych (8000mm H₂O/8000g/m²/24h)
Podszewka z siatki zapewni lepszą cyrkulację powietrza.
Odpinany kaptur, kołnierz wyłożony polarem.
Kieszenie boczne wyłożone ciepłym polarem.
Bezpieczna kieszeń na dokumenty.
Obszerne kieszeń na plecach
Neoprenowe mankiety.



Long fishing jacket 626 1 B

Colour: Oliv
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
BRATEX fabric with improved water resistance and vapour permeability parameters (8000mm H₂O/8000g/m²/24h).
Mesh lining ensures better air circulation
Detachable hood collar lined with warm fleece
Side pockets lined with warm fleece
Safe inner pockets
Spacious back pocket
Neopren cuffs



Длинная рыболовная куртка 626-1-B.

Цвет: олив.
Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Ткань BRATEX с повышенными параметрами водонепроницаемости и паропропускаемости (8000мм H₂O/8000г/м²/24ч).
Свободный покрой куртки не стесняет движений.
Проклеенные швы не пропускают воду внутрь.
Подкладка сетчатая гарантирует лучшую циркуляцию воздуха.
Китовый съемный на молнии.
Воротник и карманы обшиты теплым пухом.
Большие функциональные накладные карманы с клапанами на груди и на боках.
Внутренний большой карман и на спине.
Рукав оснащен карманом на молнии.
Прочная центральная detachable молния с ветрозащитной планкой на молнии.
Подбородок зашнурован от контакта с молнией.
Неопреновые манжеты.
На манжетах регуляторы на застежке Velcro - "анушке".
На куртке и китовом имеют стяжку из эластичного шнура с фиксатором.





8000mm H₂O/8000g/m²/24h

626-B



126-B



726-B



Kurtka Spinningowa 626 B

Kolor: oliw.
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Podszewki z siatki zapewniają lepszą cyrkulację powietrza.
 Tkanina BRATEX o podwyższonych parametrach wodoodporności i paro przepuszczalności (8000mm H₂O/8000g/m²/24h).
 Perfekcyjnie wykonana, idealna do spinningowania.
 Kaptur zamocowany na stałe, kobierz wyłożony polarom.
 Kieszenie boczne wyłożone ciepłym polarom.
 Bezpieczna kieszeń na dokumenty.
 Obszerne kieszeń na plecach.
 Neoprenowe mankiety.
Spodnie wędkarskie 726 B
 Kolor: oliw.
 Rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL w długościach 176 182
 Tkanina BRATEX o podwyższonych parametrach wodoodporności i paro przepuszczalności (8000mm H₂O/8000g/m²/24h).
 Kieszenie boczne i tylna.
 Regulatory w pasie pozwalają na lepsze dopasowanie.
 Doskonale sprawdza się w ciepłych warunkach klimatycznych.
Capka Letnia 126 B
 Kolor: oliw.
 Płynna regulacja w 2 rozmiarach w zakresie 54-56-58 i 58-60-62.
 Tkanina BRATEX o podwyższonych parametrach wodoodporności i paro przepuszczalności (8000mm H₂O/8000g/m²/24h).
 Daszek zapinający kształt.
 Z boku kieszonka na zamek.
 Z tyłu fartoch osłaniający kark.



Spinning Jacket 626 B

Colour: Oliv
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Mesh lining ensures better air circulation
 BRATEX fabric with improved water resistance and vapor permeability parameters (8000mm H₂O/8000g/m²/24h)
 Perfect finishing, excellent for spinning
 Undetachable hood, collar lined with fleece
 Side pockets lined with warm fleece
 Safe pocket for documents
 Spacious back pocket
 Neopren cuffs
Fishing trousers 726 B
 Colour: Oliv
 Sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 In lengths: 176-182
 BRATEX fabric with improved water resistance and vapor permeability parameters (8000mm H₂O/8000g/m²/24h).
 Side pockets, back pocket
 Regulated waistline
 Perfect for severe weather conditions
Summer Cap 126 B
 Colour: Oliv
 Smooth size adjustment in the rage of 54 56 58 and 58 60 62
 BRATEX fabric with improved water resistance and vapor permeability of (8000mm H₂O/8000g/m²/24h)
 Stay in shape peak
 Side zipper pocket
 Back flap protecting neck



Спиннинговая куртка 626-B.
 Цвет олив.
 Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
 Ткань BRATEX с повышенными параметрами водонепроницаемости и паропроницаемости (8000mm H₂O/8000g/m²/24h).
 Свободный покрой куртки не стесняет движений.
 Проклеваемые швы не пропускают воду внутрь.
 Подкладка сетчатая гарантирует лучшую циркуляцию воздуха.
 Воротник и карманы обшиты внутри polarom.
 Большие функциональные, накладные карманы с клапанами на змейке.
 Внутренний большой карман и на спине.
 Рукава оснащены манжетом на молнии.
 Прочная центральная двухслойная молния с ветрозащитной планкой на кнопках.
 Подбородок защищает от контакта с молнией.
 На манжетах регуляторы на застежке Velcro - "липучки".
 Неопреновые манжеты.
 Низ куртки и капюшон имеет стейжку из эластичного шнура с фиксатором.
Рыболовные брюки 726-B.
 Цвет олив.
 Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL, два варианта длины-176 и 182 см.
 Ткань BRATEX с повышенными параметрами водонепроницаемости и паропроницаемости (8000mm H₂O/8000g/m²/24h).
 Проклеваемые швы не пропускают воду внутрь.
 Много функциональных карманов.
 Карманы сиди, боковые и на штанинах имеют замком-молнии.
 Регулировка в талии. Брюки имеют шлевки под поясной ремень.
 Укрупнение на кнопках.
 Низ штанин имеет стейжку из эластичного шнура с фиксатором.
Кепка демисезонная для рыболова 126-B.
 Цвет олив.
 Плавная регуляция в размерах: 54 56 58 и 58 60 62.
 Ткань BRATEX с повышенными параметрами водонепроницаемости и паропроницаемости (8000mm H₂O/8000g/m²/24h).
 Проклеваемые швы не пропускают воду внутрь.
 Кепка имеет стейжку из эластичного шнура с фиксатором.
 Широкий козырек заповионающей формы.
 Сбоку карманек на молнии.
 Сзади штирок, защищающий шею от солнца.





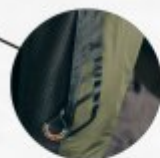
611 O-B

Komplet wędkarski ocieplany wyprodukowany z myślą o tych wędkarzach, którzy nie bacząc na warunki atmosferyczne wybierają się na ryby. Szczególnie przydatny na lód lub połowy na morzu z kutra rybackiego. Tkanina BRATEX i klejone szwy zapewniają nam ochronę przed wilgocią a grube ocieplenie zapewni skuteczną barierę przed mrozem.

Warm fishing set was produced for anglers who like fishing in spite of bad weather conditions. The set is very useful for ice and sea fishing. Fabric BRATEX and special glued seams ensure wetness protection. Furthermore, the thick lining ensures effective barrier against frost.

Рыболовный утепленный комплект создан для тех рыбаков, которые, несмотря на погоду, идут на рыбалку. Особенно пригодится на морозе. Гарантируем Вам тепло и защиту от влаги.

Неопреновые манжеты удобны тем, что они плотно прилегают открытой порой к запястьям и, тем самым обеспечивая надежное герметизирующее соединение.





Profesjonalny komplet wędkarski odsztyt z tkaniny BRATEX o podwyższonych parametrach wodoodpornych i paro przepuszczalnych (8000mm H₂O/8000g/m²/24h), skutecznie chroni przed mrozem do -50°C.

Professional Fishing Set is made of BRATEX fabric with improved water resistance and vapour resistance parameters (8000mm H₂O/8000g/m²/24h), effective protection against frost up to -50°C



Kurtka wędkarska 611 O B

Kolor: oliw.
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina BRATEX o podwyższonych parametrach wodoodpornych i paro przepuszczalnych (8000mm H₂O/8000g/m²/24h).
Grubo ocieplona, ciepła podszewka.
Kieszenie boczne wyłożone polarom.
Wysoki kołnierz wyłożony polarom.
Nie przewiewna i przeciwdeszczowa.
Odpinany kaptur. Neoprenowe mankiety.
Wzmocnienia w łokciach.

Czapka 111 O B

Kolor: oliw.
Płynna regulacja w 2 rozmiarach: 54 56 58 i 58 60 62.
Tkanina BRATEX o podwyższonych parametrach wodoodpornych i paro przepuszczalnych (8000mm H₂O/8000g/m²/24h).
Grubo ocieplona.
Wyłożona ciepłą dzianiną.

Spodnie 711 O B

Kolor: oliw.
Dostępne w rozmiarach: S-M-L-XL-XXL-XXXL w dwóch długościach 176 i 182 cm.
Tkanina BRATEX o podwyższonych parametrach wodoodpornych i paro przepuszczalnych (8000mm H₂O/8000g/m²/24h).
Grubo ocieplone. Rozpinane z przodu.
U dołu nogawki rozpinane i regulowane.
Regulowane w pasie.
Wzmocnienia na kolanach.
Zapinane na szelki, regulowane.
Nie przewiewne, przeciwdeszczowe.

Rękawice wędkarskie 009 B

Kolor: oliw.
Rozmiar uniwersalny.
Tkanina BRATEX.
Spodnia strona wzmocniona.
Wewnątrz wyłożone ciepłą dzianiną.
Pełna ochrona przed zimnem.

Fishing Jacket 611 O B

Colour: Oliv
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
BRATEX fabric with improved water resistance and vapour resistance (8000mm H₂O/8000g/m²/24h)
Thick lining
Side pockets lined with fleece
High collar lined with fleece
Windproof and waterproof
Detachable hood, neoprene cuffs
Reinforced fabric in elbows

Cap 111 O B

Colour: Olive
Available sizes: 54 56 58 60 62
BRATEX fabric with improved water resistance and vapour resistance (8000mm H₂O/8000g/m²/24h)
Thick lining
Lined with warm knitwear
Ear flaps protecting from frost

Trousers 711 O B

Colour: Oliv
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
BRATEX fabric with improved water resistance and vapour resistance parameters (8000mm H₂O/8000g/m²/24h)
Thick lining, front fastening
Trousers-legs with zipper and elastic draw cords
Adjustable waistline
Reinforced fabric in knees

Trousers with regulated suspenders
Windproof and Waterproof

Fishing Gloves 009 B

Colour: Oliv
Size: Universal
Fabric: BRATEX
Reinforced outer layer
Lined with warm knitwear
Total protection against cold

Рыболовная куртка 611-O-B.

Цвет олива.
Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Ткань BRATEX с повышенными параметрами водонепроницаемости и паронепроницаемости (8000mm H₂O/8000g/m²/24h).
Свободный покрой куртки не сковывает движений.
Прокаленные швы не пропускают воду внутрь.
Воротник и карманы обшиты шерстью полярном.
Плотно утепленная, не продувает.
Капюшон съёмный. Уплотнение на локтях.
Большие функциональные, накладные карманы с клапанами на груди и на боках.
Прочная центральная двухслойная молния с ветрозащитной планкой на кнопках.
Подбородок защищает от контакта с материей.
На манжетах регуляторы на застежке Velcro - "липучки".

Неопреновые манжеты.
Из куртки и капюшон имеет стужку из эластичного шнура с фиксатором.

Шапка 111-O-B.

Цвет олива. Доступные размеры 54-56-58-60-62
Ткань BRATEX с повышенными параметрами водонепроницаемости и паронепроницаемости (8000mm H₂O/8000g/m²/24h).
Скомбинирована с искусственным мехом.
Плотно утепленная.
Обшита теплой тканью.

Имеет наушники для защиты от мороза

Брюки рыболовные, высокие на подтяжках. 711 -O-B.
Цвет: олива.
Ткань BRATEX с повышенными параметрами водонепроницаемости и паронепроницаемости (8000mm H₂O/8000g/m²/24h)

Размеры: S - M - L - XL - XXL - XXXL. Длина 176 -182 см.
Плотно утепленные.
Боковой и задний карманы.
Ширина низа брюк регулируется молнией, так же имеет стужку из эластичного шнура с фиксатором.
Брюки имеют шлевки под широкий поясной ремень.
Удобная регулировка подтяжек по росту и регулировка в поясе.
Уплотнение на коленях.

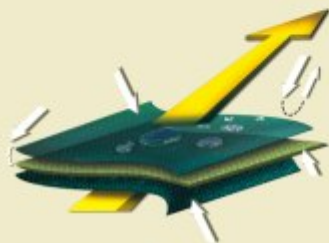
Рыболовные рукавицы 009-O-B

Цвет олива
Универсальный размер
Ткань BRATEX.
Укрепление шву
Обшитые изнутри теплой трикотажной
Полная защита от холода и от влаги.

Mamy przyjemność zaproponować Państwu ocieplany komplet myśliwski. Powstał on w oparciu o szczegółową analizę potrzeb myśliwych. Do produkcji użyliśmy tkaniny BRATEX o miękkim i cichym chwycie, posiadającą właściwości wodoszczelne i paro przepuszczalne o parametrach (3000mm H₂O/3000g/m²/24h). Praktyczne rozwiązania, nowoczesny i estetyczny wygląd oraz dbałość o szczegóły sprawiają, że nikt obok kompletu nie przejdzie obojętnie. Zastosowanie doskonałej izolacji, pozwoli użytkownikowi przetrwać w najcięższych warunkach klimatycznych. Decydując się na zakup naszego produktu, o jego doskonałych walorach przekonacie się Państwo sami.

We have a pleasure to propose you a warm hunting set. The set was produced on the basis of analysis of hunters' needs. It was made of soft and noiseless fabric, which has a water-resistance and vapour permeability features (3000mm H₂O/3000g/m²/24h). Practical solutions, esthetic and modern design as well as care about details make that you will not walk indifferently next to this set. Excellent thermo isolation system allows to survive in hard weather conditions. If you decide on purchase of warm hunting set you will have a chance to appreciate its advantages yourself.

С удовольствием предлагаем Вам охотничий утепленный комплект, создан на основе тщательного анализа охотничьих потребностей. При производстве мы использовали мягкую и нешуршащую ткань Bratex, обладающей паропроницаемыми и водонепроницаемыми свойствами с параметрами 3000 мм H₂O /3000 г/м² /24ч.



BRATEX



647 O-B



GRAFF



147 O-B



747 O-B



Kurtka Myśliwska 647 0 B

Kolor: oliv
 Tkanina BRATEX 3000/3000
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Grubo ocieplona.
 (o miękkim chwycie, bezszelestna)
 Zakładki na ramionach i w łokciach
 zapewniają swobodę ruchów.
 Kieszonki boczne z zamkniętymi rękami,
 wyłożone ciepłym polarom.
 Dwie zewnętrzne kieszenie
 z ładownicami na amunicję.
 Kieszeń na rękawie z chowaną
 opaską odbłaskową.
 Kieszeń na radiotelefon.
 Bezpieczna kieszeń wewnątrz.

**Spodnie Ogrodniczk
 ocieplane 747 0 B**

Kolor: oliv
 Tkanina BRATEX 3000/3000
 (o miękkim chwycie bezszelestna)
 Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 w dwóch długościach 176 i 182.
 Regulowane w pasie.
 Grubo ocieplone.
 Kieszenie boczne.
 U dołu rozpinane i regulowane nogawki.

Czapka Myśliwska 147 0 B

Kolor: oliv
 Tkanina BRATEX 3000/3000
 (o miękkim chwycie bezszelestna)
 Dostępne rozmiary: 54 56 68 60 62.
 Nawierzchnie chroniące przed mrozem.
 Wyłożona ciepłą dzianiną.
 Chowana pod plisną opaską odbłaskową.
 Daszek zapamiętujący kształt.



Hunting Jacket 647 0 B

Colour: Oliv
 Fabric: BRATEX 3000/3000
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Thick lining
 (pleasant in touch, noiseless)
 Special folds in shoulders
 and elbows enable easy movements
 Side pockets lined with warm fleece for frozen
 hands,
 Two side pockets with ammunition pouches
 Pocket on a sleeve with a reflective band
 Pocket for radio telephone
 Safe inner pocket

Trousers dungarees 747 0 B

Colour: Oliv
 Fabric: BRATEX 3000/3000
 (pleasant in touch noiseless)
 Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
 in lengths 176 and 182
 Adjustable waistline
 Thick lining
 Side pockets
 Trousers legs with zippers and elastic draw
 cords

Hunting Cap 147 0 B

Colour: Oliv
 Fabric: BRATEX 3000/3000
 (pleasant in touch, noiseless)
 Available sizes 54 56 58 60 62
 Ear flaps protecting from frost
 Lined with warm knitwear
 Stay in shape peak



Охотничья Куртка 647-0-B

Цвет оливковый
 Ткань Bratex 3000/3000 (мягкая, нешуршащая)
 Плотно утепленная
 Доступные размеры S-M-L-XL-XXL-XXXL
 Свободный покрой куртки не сковывает
 движений.

Центральная двухзастежковая молния с
 ветрозащитной планкой на кнопках.
 Подбородок защищен от контакта с молнией.
 Внешние боковые карманы с клапанами и
 кнопками имеют два патронника по 4
 патрона.

Так же есть нагрудный внешний карман на
 молнии.

Боковые карманы внутри обшиты полярном
 Удобные внутренние карманы.

Рукав оснащен карманом на молнии со
 съемной, яркой повязкой для безопасности.
 Низ куртки и капюшон имеет стяжку из
 эластичного шнура с фиксатором.

Полукамбинезон на подтяжках, 747-0-B

Цвет оливковый
 Ткань Bratex 3000/3000 (мягкая, нешуршащая)
 Доступные размеры S-M-L-XL-XXL-XXXL (2
 длины 176 и 182 см)
 Плотно утепленные.

Есть 4 кармана.

Штанины и пояс имеют стяжку из
 эластичного шнура с фиксатором.

Охотничья шапка с козырьком 147-0-B

Цвет оливковый
 Ткань Bratex 3000/3000 (мягкая, нешуршащая)
 Доступные размеры 54-56-58-60-62

Наушники в случае мороза
 Обшита изнутри теплым трикотажем
 Козырек запоминает форму.

Na sezon zimowy przygotowaliśmy dla Państwa ocieplany komplet myśliwski. Jak co roku do produkcji użyliśmy materiałów o najwyższych parametrach. Tkanina BRATEX charakteryzuje się wodoszczelnością i paroprzepuszczalnością (3000mm H₂O/3000g/m²/24h) oraz cichym i przyjemnym chwytem. Podczas projektowania szczególną uwagę zwróciliśmy na praktyczne rozwiązania pozwalające użytkownikowi korzystać z niego nawet w najcięższych warunkach atmosferycznych. Zarówno ogrodniczki jak i kurtka posiadają wiele funkcjonalnych kieszeni, w tym ładownice na amunicję kulową i śrutową oraz kieszonkę na telefon komórkowy i radiotelefon. Gwarantujemy że decydując się na zakup naszego nowego produktu osiągniecie Państwo pełne zadowolenie i satysfakcję.

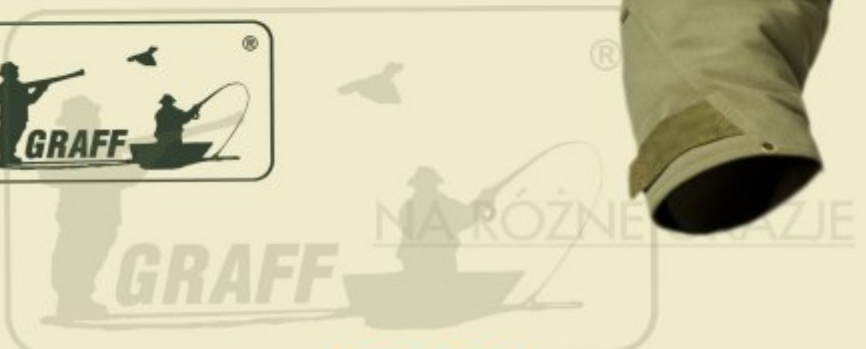


In this winter season we prepared new warm hunting set. As every year we used fabrics with highest parameters. The fabric BRATEX is characterized by waterproof and vapour permeable features (3000mm H₂O/3000g/m²/24h) as well as pleasant in touch and noiseless fabric.

We paid particular attention for practical solutions which allow owner to use this set even in the hardest weather conditions. The dungarees and the jacket have many functional pockets including ammunition pouches as well as pocket for the radiotelephone and cell phone. Deciding for buying our new product we guarantee your full satisfaction.

Для зимы предлагаем для Вас новый утепленный комплект охотничий. Для производства использовали материалы с наилучшими параметрами. Ткань BRATEX есть водонепроницаемая, паропроницаемая, дышащая (3000mmH₂O/3000g/m²/24h), а так же не шумит и приятная на ощупь. При разработке дизайна комплекта, особое внимание обратили на практичность, комфортность и максимальную функциональность. Что позволит клиентам одевать его даже в самых суровых погодных условиях. Полукомбинезон и куртка имеют много карманов, в том числе отдел для патронов и телефона. При производстве нашей одежды стараемся прежде всего о качестве, что бы наши клиенты всегда были довольны своим выбором.

648 O-B





748 O-B



148 O-B



Czapka myśliwska 148 O B

Kolor: oliv.
Dostępne rozmiary 54 56 58 60 62.
Tkanina BRATEX 3000/3000
Obszycia z Eko futra.
Wyłożona ciepłą dzianiną.
Chowana pod plisą opaska odblaskowa.
Nauszniki chroniące przed zimnem.
Kurtka myśliwska 648 O B
Kolor: oliv.
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Tkanina BRATEX 3000/3000 o miękkim chwycie.
Zakładki w ramionach umożliwiają swobodę ruchów.
Odpinany kaptur. Regulowane mankiety.
Kieszenie z przodu z ładownicami na amunicję kulową i śrutową.
Wpuszczana kieszeń na radiotelefon.
Kieszeń na rękawie z chowaną opaską odblaskową.
Grubo ocieplona włókniną.
Wewnątrz bezpieczna kieszeń na dokumenty.
Spodnie Myśliwskie ogrodniczki 748 O B
Kolor: oliv.
Dostępne w rozmiarach: Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL w dwóch długościach 176 i 182.
Tkanina BRATEX 3000/3000 o miękkim chwycie.
Grubo ocieplona włókniną.
Kieszenie boczne i tylna.
Regulowane szelki.
U dołu rozpinane i regulowane nogawki.



Hunting Cap 148 O B

Colour: Oliv
Available sizes: 54 -56 -58 -60 -62
BRATEX 3000/3000 fabric
Finishing made of Eko fur
Lined with warm knitwear
Reflective band hidden under pleat
Ear flaps protecting from frost
Hunting Jacket 648 O B
Colour: Oliv
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
Fabric BRATEX 3000/3000 noiseless
Special folds in shoulders enable easy movements
Detachable hood. Adjustable cuff size
Front pockets with ammunition pouches
Pocket for radiotelephone
Sleeve pocket with a reflective band
Lined with thick nonwoven fabric
Safe inner pocket for documents
Hunting Trousers -Dungarees 748 O B
Colour: oliv
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
in two lengths 176 and 182
Fabric BRATEX 3000/3000 noiseless
Lined with thick nonwoven fabric
Side and back pockets
Adjustable suspenders
Trousers legs with zippers and elastic draw cords



Шапка охотничья 148 O-B.

Цвет олива. **Доступные размеры** 54-56-58-60-62
Ткань BRATEX 3000/3000.
Самобинирована с искусственным мехом.
Обшита теплой джаниной.
Имеет наушники для защиты от мороза.
Куртка охотничья 648 O-B.
Цвет олива.
Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Ткань BRATEX 3000/3000.
Меховая на оверте.
Определенный покрой в плечах обеспечивает свободное движение.
Центральная двухзамковая молния с ветрозащитной планкой на кнопках.
Подбородок защищен от контакта с молнией.
Внешние боковые карманы с клапанами и кнопками имеют два патрона по 4 патрона.
Удобные внутренние карманы.
Рукав оснащен карманом на молнии со съёмной, яркой повязкой для безопасности.
На манжетах регуляторы на застежке Velcro - "пупыры".
Съёмный капюшон.
Низ куртки и капюшон имеет стейжсу из эластичного шнурка с фиксатором.
Плотно утепленная синтепоном.
Полубинирован утепленный на подмышках 748 O-B.
Цвет олива.
Доступны в размерах S, M, L, XL, XXL, XXXL в длине 176 и 182 см.
Ткань BRATEX 3000/3000. Меховая на оверте.
Плотно утепленные синтепоном.
Есть боковые карманы и склад.
Регулируемые подтяжки.
Низ штанин и пояс имеют стейжсу из эластичного шнурка с фиксатором.



Kurtka stylizowana na myśliwską. Jest wykonana z ekskluzywnej tkaniny o modnej fakturze. W składzie materiału z jakiego odszyto tę kurtkę przeważa poliester, a gustowne dodatki i staranne wykończenie stanowią o wysokiej klasie wyrobu. Ocieplona jest włókniną o wysokich właściwościach termo izolacyjnych. Elegancki krój sprawia, że kurtka cieszy się ogromnym powodzeniem wśród myśliwych ceniących sobie wygodę i nowoczesność.

The jacket in hunting style. It was made of an exclusive fabric with fashionable texture. The jacket was sewn with fabric which consist mostly of polyester. Tasteful accessories and careful finishing confirms high class of the product. It is lined with nonwoven fabric which characterizes high thermo isolation feature. Elegant cut makes that the jacket is very desirable among hunters, who appreciate comfort and modernity.

Стильная куртка для охоты. Пошита из высокого качества. Это прочная ткань с нанесенным полиуретановым покрытием, которое обеспечивает водоотталкивающие свойства и препятствует накоплению грязи между волокнами.



640-O



Kurtka Ocieplana 640 O

*Kolor: oliv.
Dostępne rozmiary: S-M-L-XL-XXL-XXXL.
Wysokiej jakości tkanina.
Gustowne obszyta z kontrastowej tkaniny.
Wpuszczane i naszywane kieszenie zewnętrzne.
Odpinany kaptur i golf.
Pikowana podszewka ocieplana włókniną.
Ekskluzywne wykończenie wewnątrz.
Wewnątrz liczne kieszenie na dokumenty.
Elegancki fason na każdą okazję.*



Warm Jacket 640 O

*Colour: Oliv
Available sizes: S-M-L-XL-XXL-XXXL
High quality fabric
Tasteful contrast fabric
Outer pocket
Detachable hood and polo neck
Quilted lining with nonwoven fabric
Exclusive inner finishing
Numerous inner pockets for documents
Elegant design for every occasion*



Куртка утепленная 640-O.

*Цвет олив. Доступные размеры: S, M, L, XL, XXL, XXXL.
Свободный покрой куртки не сковывает движений.
Центральная двухзамковая молния с ветрозащитной планкой на кнопках.
Подбородок защищен от контакта с молнией.
Так же есть нагрудный внешний карман на молнии.
Удобные внутренние карманы.
Низ куртки и капюшон имеет стяжку из эластичного шнура с фиксатором.
Съемный капюшон и воротник.
Стеганая, утепленная синтепоновой подкладкой. Отличная отделка.
Есть несколько карманов внутри. Оригинальный дизайн куртки*



EXCLUSIVE



126-B

BRATEX



145-B-L

BRATEX



116-B

BRATEX



116-B

BRATEX



107-OL

cotton



107-C

cotton



115-1



100



111-O-B



149-B-L

BRATEX



147 O-B

BRATEX



148-O-B.

BRATEX



104-C

cotton



104-OL

cotton



104-C-M

cotton



104-OL-M

cotton



THERMOACTIVE UNDERWEAR

GRAFF



903

903-1



902

902-1



901

901-1



900

900-1



904

904-1



BIELIZNA TERMOAKTYWNA

BIELIZNA TERMOAKTYWNA THERMOACTIVE UNDERWEAR

ТЕРМОАКТИВНОЕ БЕЛЬЁ • BIELIZNA TERMOAKTYWNA • THERMOACTIVE UNDERWEAR



GRAFF предлагает Вам специализированное термоактивное бельё GRAFF-BIOACTIVE. Бельё обладает исключительными термоволяционными свойствами (защищает кожу от перегрева и переохлаждения), совершенно отводит влагу наружу, быстро сохнет, не производит неприятного запаха пота. Бельё GRAFF-BIOACTIVE является бактериостатическим, антиаллергическим, нежным, эластичным и плотно прилегающим к телу. Наше бельё обладает вышеупомянутыми свойствами, благодаря применению специального двухслойного трикотажа „Meryl Skinlife“, сделанного из полиамидовых волокон и микроволокон, подвергнутого специальной обработке. „Meryl Skinlife“ это уникальная структура микроволокон покрытых ионами серебра. Этот трикотаж, использован при производстве, делает бельё исключительным, в чём убеждены наши клиенты, и мы с удовольствием подвергаем его Вашей оценке. Секретом белья GRAFF-BIOACTIVE является двухслойная конструкция трикотажа. Внутренняя сторона это микроволокна „Meryl Skinlife“, которые подвергнуто специальной обработке, для того чтобы получили приятное и тёплое прикосновение. Наружная сторона это слой, сделан из полиамидовых волокон. Пот, в виде водяного пара, мгновенно проникает сквозь внутренний слой „Meryl Skinlife“ и абсорбируется наружным слоем, а его специальная структура обеспечивает его быстрый отвод наружу. Благодаря тому, нет неприятного чувства влаги, и чувствуем себя сухо и приятно.

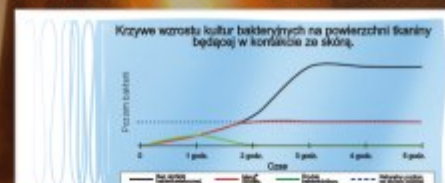
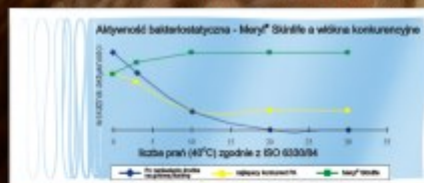
meryl®
SKINLIFE

GRAFF offers a special line of thermo active underwear called **GRAFF BIOACTIVE**, which performs exceptional insulating features (it protects the skin from overheating as well as from overcooling). The fabric excellently allows body moisture to escape. It dries really quickly without leaving the unpleasant sweat smell. The **GRAFF BIOACTIVE** underwear is antibacterial, anti-allergic, soft, resilient and tightly fits to the body. The exceptional features of the thermo active underwear are due two ply **MERYL SKINLIFE** fabric, which is made of polyamid fibres and micro fibres coated with ions of silver. Such kind of fabric equips the underwear with exceptional features, which has already been confirmed by our customers. The secret of **GRAFF BIOACTIVE** underwear is the two ply structure of the fabric. The inner layer is made of micro fibres Meryl Skinlife which underwent special treatment to get nice warm touch. The sweat vapours quickly through the inner Meryl Skinlife layer and is absorbed by outer layer and its special structure ensures that moisture is drained outside. Thanks to such structure there is no unpleasant wet feeling and the body stays dry and warm.

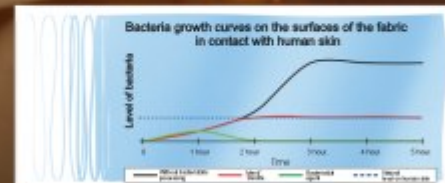
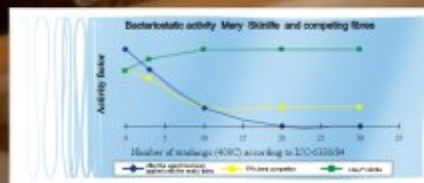
GRAFF proponuje Państwu specjalistyczną bieliznę, termoaktywną, której linia nosi nazwę **GRAFF BIOACTIVE**. Bielizna ta posiada wyjątkowe właściwości termowalencyjne (chroni skórę przed przegrzaniem i przed przechłodzeniem), doskonale odprowadza wilgoć na zewnątrz, szybko schnie nie powodując przykrego zapachu potu. Bielizna **GRAFF BIOACTIVE** jest antybakteryjna, antyalergiczna, delikatna, sprężysta idealnie przylega do ciała. Właściwości swe zawdzięcza dzięki zastosowaniu do produkcji specjalnej dwuwarstwowej dzianiny wykonanej z włókien poliamidowych i mikro włókien „Meryl Skinlife” poddanej specjalnej obróbce. „Meryl Skinlife” to unikalna struktura mikro - włókien pokrytych jonami srebra, a użyty do produkcji bielizny nadaje jej wyjątkowych właściwości, o czym przekonali się nasi klienci, my z przyjemnością poddajemy ją Państwa ocenie.

Tajemnicą bielizny **GRAFF BIOACTIVE** jest dwuwarstwowa konstrukcja dzianiny. Po wewnętrznej stronie użyto mikro włókien „Meryl Skinlife” i poddano je specjalnej obróbce, aby uzyskali ciepły chwyt. Pot w postaci pary wodnej błyskawicznie przenika przez wewnętrzną warstwę „Meryl Skinlife” i jest absorbowana przez warstwę zewnętrzną, a jej specjalna struktura zapewnia szybkie odprowadzanie jej na zewnątrz. Dzięki temu nie mamy przykrego uczucia wilgoci, czujemy się sucho, ciepło i przyjemnie.

Исследования подтверждают исключительные свойства волокон



Badania potwierdzają wyjątkowe właściwości włókien.



Tests confirm the exceptional properties of the fibres.

GRAFF - BIOACTIVE



GRAFF ul. Zbożowa 1b
78-600 WAŁCZ POLAND
tel. +48 67 258 22 77 tel. +48 67 250 07 40 fax +48 67 258 21 77
www.graff.cil.pl e-mail:graff@cil.pl

Sprzedaż od 7⁰⁰ do 15⁰⁰
HURTOWA: tel. +48 607 613 717, DETALICZNA: +48 67 258 97 60